

Oral-B®

Vitality™

D 12523

D 12513

D 12013



powered by **BRAUN**

Type 3709



(D) (A) 00 800 27 28 64 63

(CH) 08 44 - 88 40 10

(GB) 0 800 73 11 792

(IRL) 1 800 509 448

(F) 0 810 365 855

(B) 0 800 14 592

(LU) 4 00 50 51

(E) 901 11 61 84

(P) 808 20 00 33

(I) 02-667 86 23

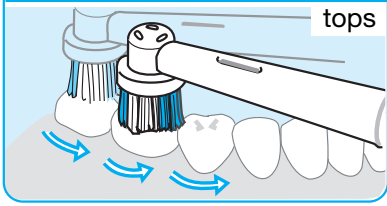
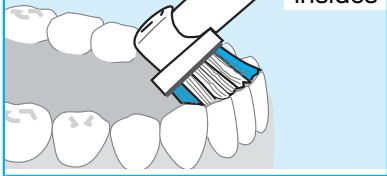
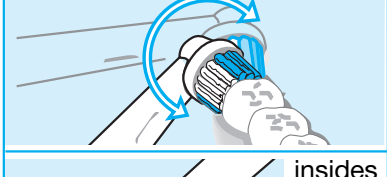
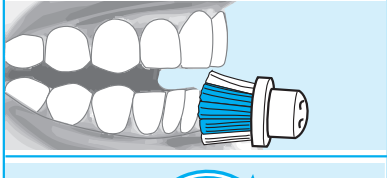
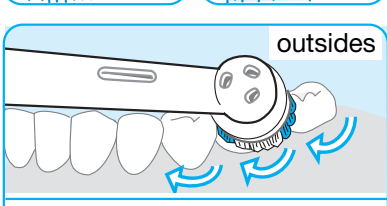
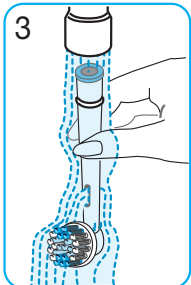
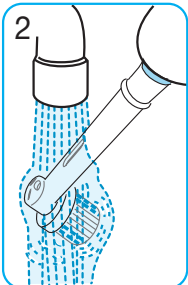
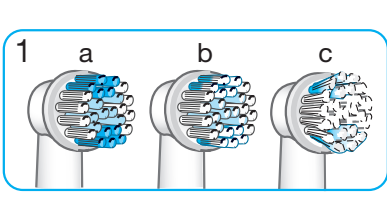
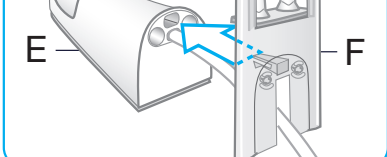
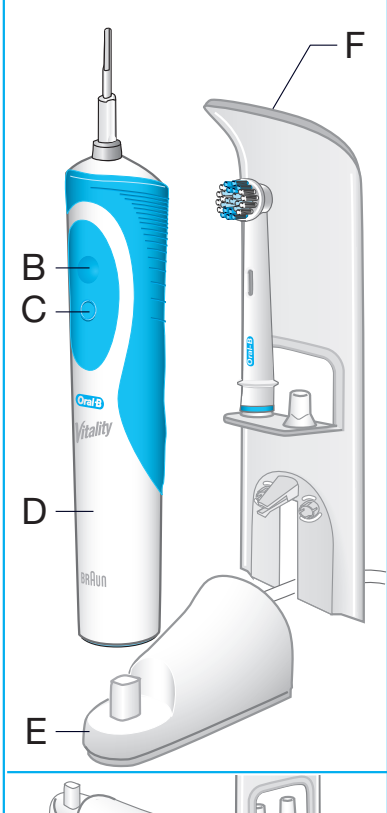
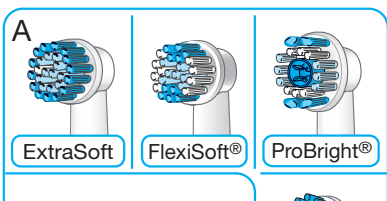
(NL) 0800-4 45 53 88

(GR) 210 9478700

Internet:
www.oralb.com
www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

3-709-349/00/III-07/M
D/GB/F/E/P/I/NL/GR
Printed in Germany



Deutsch

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wichtig

- Prüfen Sie gelegentlich, ob das Netzkabel Schadstellen aufweist. Ein beschädigtes oder defektes Ladeteil darf nicht mehr benutzt werden. Bringen Sie das Ladeteil (E) in diesem Fall zum Oral-B Braun Kundendienst.
- Das Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
- Falls das Gerät fallen gelassen wurde, sollten Sie die Aufsteckbürste vor dem nächsten Gebrauch wechseln, auch wenn kein sichtbarer Schaden zu erkennen ist.

Gerätebeschreibung

- A Aufsteckbürste (je nach Modell) – austauschbar
- B Ein-Schalter
- C Aus-Schalter
- D Handstück
- E Ladeteil
- F Aufsteckbürsten-Halter (nur bei Modell D 12523)

Aufladen

- Schließen Sie das Ladeteil (E) an die Netzspannung an. Setzen Sie das Handstück auf das Ladeteil. Das Handstück muss ausgeschaltet sein.
- Nach 16 Stunden ist der Akku voll aufgeladen. Damit bietet das Handstück eine Betriebsdauer von ca. 20 Minuten.
- Für den täglichen Gebrauch kann das Handstück auf dem angeschlossenen Ladeteil stehen. So hält die Zahnbürste immer die volle Leistung bereit. Ein Überladen ist nicht möglich.

Akku-Pflege

Um die maximale Kapazität des Akkus zu erhalten, muss dieser mindestens einmal alle 6 Monate entladen werden. Trennen Sie dazu das Ladeteil vom Netz und entleeren Sie den Akku durch die normale Benutzung.

Benutzung der Zahnbürste

- Feuchten Sie die Bürste an und tragen Sie Zahnpasta auf.
- Um ein Verspritzen der Zahnpasta zu vermeiden, führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Handstück einschalten.
- Führen Sie die Bürste langsam von Zahn zu Zahn. Beginnen Sie mit den Außenflächen, gehen Sie dann über zu den Innenflächen und putzen Sie schließlich auch die Kauflächen. Sie brauchen die Bürste nicht fest aufzudrücken.
- Nach zwei Minuten (von Zahnärzten empfohlene Mindest-Putzzeit) erfolgt das Putzzeit-signal (nur bei Modell D 12523, D 12513) durch einige kurze Unterbrechungen der Bürstenbewegung.
- In den ersten Tagen der Verwendung des Gerätes kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. Falls das Zahnfleischbluten länger als 2 Wochen andauert, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen.
- Erneuern Sie die Aufsteckbürste alle 3 Monate, wenn die Borsten abgenutzt sind (1c) oder wenn die Farbe der Indicator®-Borsten (1b) bis auf die Hälfte zurückgegangen ist.

Reinigen

Spülen Sie die Aufsteckbürste nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser (2). Ziehen Sie die Aufsteckbürste ab, spülen Sie die Bürste und das Handstück separat (3) und trocknen Sie sie anschließend ab.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 2006/95/EC.



Dieses Gerät enthält Akkus. Im Interesse des Umweltschutzes sollte das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.



Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

English

Please read the use instructions carefully before first use.

Important

- Periodically check the cord for damage. A damaged or non-functioning unit shall no longer be used. Take the charging unit (E) to an Oral-B Braun Service Centre.
- This product is not intended for use by children under age three.
- If the product is dropped, the brushhead should be replaced before the next use even if no damage is visible.

Description

- A Brushhead (depending on model) – interchangeable
- B On switch
- C Off switch
- D Handle
- E Charging unit
- F Brushhead holder (D 12523 model only)

Charging

- Plug the charging unit (E) into an electrical outlet. Place the handle on the charging unit. Handle must be switched off.
- A full charge takes 16 hours and will provide an operation time of approximately 20 minutes.

- For everyday use, the handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain the toothbrush at full power. Overcharging is impossible.

Battery maintenance

To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, you must discharge it at least once every 6 months. To do this, unplug the charging unit and allow the battery to run down with normal use.

Using the toothbrush

- Wet brushhead and apply toothpaste.
- Place brushhead on teeth, then switch on.
- Slowly guide the brushhead from tooth to tooth, first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces. Do not press too hard or scrub.
- After two minutes (brushing time recommended by dentists) the timer (D 12523, D 12513 model only) will signal by a short stutter.
- During the first days of use, gums may bleed slightly. Should bleeding persist after 2 weeks, contact your dentist.
- Replace brushhead every 3 months, when bristles are worn (1c) or when colour on Indicator® bristles (1b) has faded half-way down the bristles.

Cleaning

After use, rinse the brushhead under running water (2). Remove the brushhead and rinse brushhead and handle separately (3), then dry.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 2006/95/EC.



This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Veillez lire le mode d'emploi soigneusement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Important

- Vérifier de temps en temps que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Ne plus utiliser un appareil endommagé ou ne fonctionnant pas. Amener le chargeur (E) à votre Centre de Service Oral-B Braun.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- Si le produit venait à tomber, la tête de brosse devra être remplacée avant la prochaine utilisation même si aucun dégât n'est apparent.

Description

- A Brossette (suivant le modèle) – interchangeable
- B Interrupteur Marche (On)
- C Interrupteur Arrêt (Off)
- D Corps de brosse
- E Chargeur
- F Tour de rangement (uniquement pour la D 12523)

Mise en charge

- Brancher le chargeur (E) dans une prise électrique. Placer le corps de brosse sur le chargeur. La poignée doit être sur «Off».
- Un cycle de charge complet prend 16 heures et vous permettra d'utiliser votre brosse à dents pendant environ 20 minutes.
- Pour une utilisation quotidienne, le corps de brosse peut rester posé sur le chargeur branchée pour que la brosse à dents électrique conserve sa pleine capacité. Toute surcharge est impossible.

Entretien de la batterie

Afin de conserver la capacité maximale de la batterie rechargeable, vous devez la décharger complètement au moins une fois tous les 6 mois. Pour ce faire, débrancher le chargeur et laisser la batterie s'épuiser en utilisant la brosse à dents normalement.

Utilisation de la brosse à dents

- Humecter la tête de la brosse et appliquer du dentifrice.
- Poser la brosse sur les dents, avant de la mettre en marche.
- Déplacer lentement la brosse de dent en dent, d'abord la face externe puis interne, et terminer par les surfaces de mastication. Ne pas appuyer ou frotter trop fort.
- Après deux minutes (temps de brossage recommandé par les dentistes) le minuteur (uniquement pour la D 12523, D 12513) émettra un signal par des interruptions brèves de la brosse.
- Lors des premiers jours d'utilisation, il est possible que les gencives saignent légèrement. Si le saignement persiste après 2 semaines, contactez votre dentiste.
- Remplacer la brossette tous les 3 mois, lorsque les poils sont émoussés (1c) ou lorsque l'indicateur coloré sur les poils (1b) s'est effacé jusqu'à mi-hauteur.

Nettoyage

Après usage, rincer la brossette sous l'eau courante (2). Retirer la brossette et rincer la tête et la poignée séparément (3), puis sécher.